



Welcome to
Network Church
歡迎來到網絡教會

21-01-2024

Ephesians 2:19-22
以弗所書2章:19-22節

The Temple
聖殿

The church – the home of God on earth
教會 – 在地上神的家

Ephesians 2:19-22

¹⁹ So now you Gentiles are no longer strangers and foreigners. You are citizens along with all of God's holy people. You are members of God's family. ²⁰ Together, we are his house, built on the foundation of the apostles and the prophets. And the cornerstone is Christ Jesus himself. ²¹ We are carefully joined together in him, becoming a holy temple for the Lord. ²² Through him you Gentiles are also being made part of this dwelling where God lives by his Spirit.' (NLT)

以弗所書2章:19-22節

「¹⁹我所以，你們外族人現在不再是陌生人或外來人了。你們和上帝所有的聖民同是他的國民，同是上帝家裏的人。²⁰我們一起成為他的居所，建造在使徒和先知的根基上，而基督耶穌自己就是那房角基石。²¹我們在他裏面被巧妙地連接在一起，成為主的聖殿。²²你們外族人也藉着基督成為這居所的一部分，這居所就是上帝藉着他的靈居住的地方。」

(新普及譯本)

Rev 21:3

啟示錄 21:3

“Look, God’s home is now among his people” (NLT)

「看啊，上帝的家現在就在他的子民中間！」

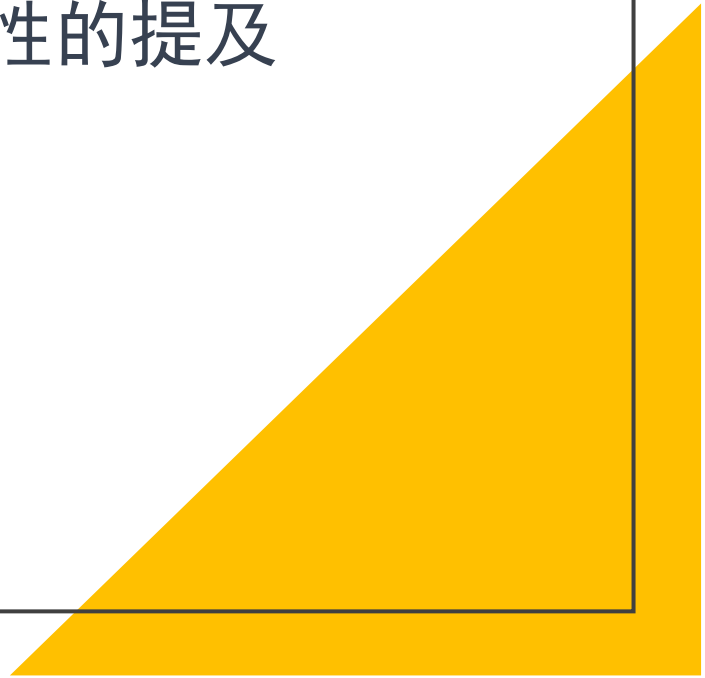
(新普及譯本)

Four modes of Biblical thought 經文中表達的四種形態

- Allusion 預表
- Symbol and ritual 記號與儀式
- Microcosm 縮影
- Crisis and renewal 危機與更新

Allusion 預表

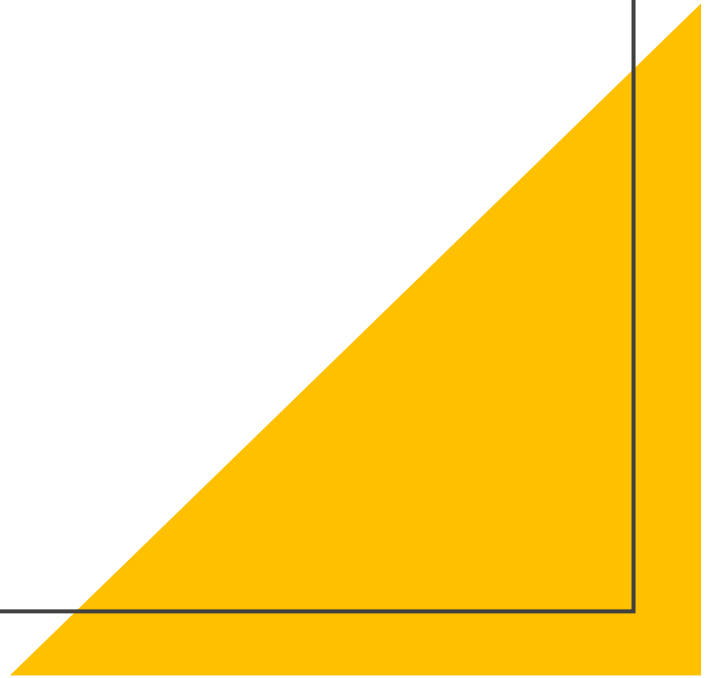
Shorthand reference to other single or multiple events and people
指的是一種對單一或多個事件或人間接或暗示性的提及



Symbol and ritual 記號與儀式

Spiritual reality embodied in physical reality

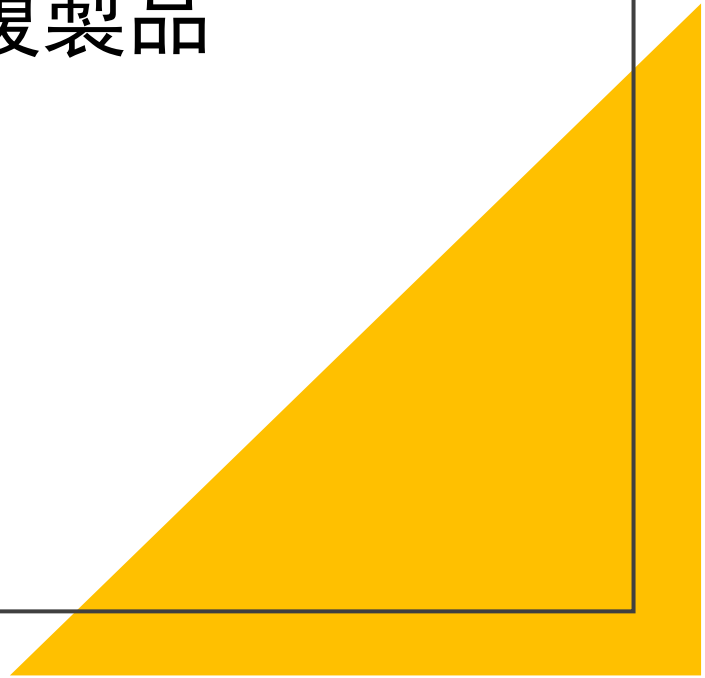
蘊含在現存世界中的屬靈的現實



Microcosm 縮影

Repeating different scale models of the same thing

同一件事物在不一樣的比例下所呈現的複製品



Crisis and renewal 危機與更新

- Humankind continually falls into sin 人類不斷墜入罪中
- God never gives up 上帝對我們永不放棄
- Time and again after crisis, he judges, refines and renews the old into the new

在時代的種種變遷和危機中，上帝會施行審判、煉淨及將一切既有的更新

- Transformation, with both continuity and discontinuity
更新，包括連續性和間斷性

Ephesians 2:19-22

以弗所書 2:19-22

Temple allusion 聖殿的預表

Old Testament: The Temple, and all its predecessors - the central focus of Jewish worship

舊約: 聖殿 - 猶太人敬拜的中心

New Testament: The Church – now the glorious home of God on earth

新約: 教會 - 今天神在地上榮耀的家

Ephesians 2.19-22

以弗所書 2:19-22

Symbol and microcosm

記號與縮影

Old Testament:

The Tabernacle/Temple – a symbol and microcosm of heaven on earth

舊約：會幕/聖殿 - 天堂在地球上的一個記號和縮影

Ephesians 2:19-22

以弗所書2:19-22



The Church - a place of embodied safety, worship, purification, sacrifice, forgiveness, light, beauty, truth, goodness, provision, glory, government, mercy, grace and God's presence

教會 - 一個具體體現安全、敬拜、淨化、犧牲、寬恕、光明、美麗、真理、善良、供應、榮耀、治理、憐憫、恩典和上帝臨在的地方



The Church – a foretaste of the Kingdom of God and God's home on earth

教會 - 讓我們可以在地上先經驗神的國和神的家

Ephesians 2.19-22

以弗所書 2:19-22

Crisis and renewal 危機與更新

Old Testament: Many successive places of God's presence on earth – regular crisis and renewal

舊約 - 眾多上帝臨在之地皆經歷不同的危機與更新

New Testament: A renewed covenant made by God with humankind

新約 - 上帝與人所立更新之約

Ephesians
2:19-22
以弗所書
2:19-22

Regular crisis and renewal 危機與更新:

- Garden of Eden 伊甸園
- Noah's Ark 挪亞方舟
- Altars of the Patriarchs 列祖所設立的祭壇
- Mount Sinai 西乃山
- The Tabernacle 會幕
- The Temple 聖殿
- **The Church** 教會
- One day, the New Jerusalem
當那日 - 新耶路撒冷

Messages for Network Church 對網絡教會 的信息

- As individuals and as a Church 個人和教會
- we are a temple of the Holy Spirit and the bride of Christ 我們都是聖靈的殿和基督的新婦
- we are a microcosm of heaven on earth; a more glorious and renewed version of all that's gone before 我們身處的世界只是天堂的縮影
- God is not defeated by our brokenness – our healed wounds are part of his glory
上帝沒有被破碎所戰勝 – 我們身上帶着被上帝醫治的傷痕來彰顯祂的榮耀
- The unity of our different tribes and nations gives particular glory to God
各國和各種族的合一為上帝帶來特定的榮耀

Messages for Network Church 對網絡教會 的信息

- Christ is our cornerstone - the living stone that sets in position every other living stone

基督是我們的房角石 - 祂是活石，我們也是靠祂彼此結連各得其位。

- We are a living embodiment of God's presence
教會是一個上帝同在的地方
- We are a place where truth, beauty and goodness can be found
教會是一個滿有真理、美善和仁慈的地方
- We are a witness and an example to the world
教會向世界為上帝作見證
- We are a foretaste of the New Jerusalem
教會讓人先經歷新耶路撒冷

Messages for Network Church

對網絡教會 的信息

- God asks us to partner with him in co-creating his home on earth

上帝邀請我們與祂一起同工在地上建立神的家

- Jesus, the apostles and the prophets show us how

耶穌、使徒向先知向我們展示該如何作

- We now hold the authority and the keys for uniting heaven and earth

教會擁有上帝所賜的權柄和手握鑰匙讓神的旨意臨在地上

- The Church is God's mystery - there is always greater depth and meaning to discover

教會是上帝的奧秘 - 這是極深和極大的奧秘